



## CHAPITRE 71

## CHAPTER 71

Loi concernant les règlements numéros 781, 782 et 783 de la cité de Québec adoptés en 1950

An Act respecting by-laws numbers 781, 782 and 783 of the city of Quebec passed in 1950

[Sanctionnée le 16 novembre 1950]

[Assented to, the 16th of November, 1950]

**S**A MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

**H**IS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Avis déclaré suffisant.

**1.** L'avis public donné dans un journal français et dans un journal anglais concernant les règlements numéros 781, 782 et 783 de la cité de Québec, adoptés en juillet 1950, est déclaré suffisant et conforme à la loi nonobstant l'article 388 de la charte de la cité de Québec, tel que remplacé par l'article 9 de la loi 8 George VI, chapitre 47.

**1.** The public notice published in a French newspaper and in an English newspaper respecting by-laws numbers 781, 782 and 783 of the city of Quebec, passed in July 1950, is declared sufficient and according to law notwithstanding section 388 of the charter of the city of Quebec, as replaced by section 9 of the act 8 George VI, chapter 47.

Approbation non requise.

**2.** L'approbation de ces règlements soit par le lieutenant-gouverneur en conseil, soit par le ministre des affaires municipales, soit par la Commission municipale de Québec n'est pas requise et la présente loi tient lieu de telle approbation.

**2.** The approval of these by-laws either by the Lieutenant-Governor in Council, or by the Minister of Municipal Affairs, or by the Quebec Municipal Commission shall not be required and this act shall take the place of such approval.

Effet rétroactif.

**3.** Les dispositions de la présente loi ont leur effet depuis le sept juillet 1950.

**3.** The provisions of this act shall be effective as from the seventh of July, 1950.

Entrée en vigueur.

**4.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**4.** This act shall come into force on the day of its sanction.